



关于导弹的警报和对应行动

根据国家防卫门户网站信息编写

什么是导弹警报？

如果导弹有可能飞入日本领土或领海，您将收到通过 J 警报发送的警报。发送方式有两种。

- 1 通过户外扬声器等播放国民保护警报和信息。
- 2 通过电话或者智能手机收到国民保护警报和信息



如何查看警报内容？

除警报器等外，还将向目标区域内人员的手机（如果有国内通信运营商）发送“区域邮件/送紧急速报邮件”。区域邮件和送紧急速报邮件原则上都是日语。*本传单第二页有一个 J 警报示例可供参考。



安全小贴士（观光局）

这个手机软件可以通过15种语言确认国民保护情报，请一定下载安装！



Download on the
App Store



ANDROID APP ON
Google Play

连入无线网
就可以收到信息！

日语、英语、中文（简体字/繁体字）、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、泰语、印尼语、他加禄语、尼泊尔语、高棉语、缅甸语、蒙古语

如果警报确实响起，该怎么做？

如果您听到警报消息，请保持冷静并立即行动。



若在室外

到附近坚固的建筑物内或地下设施内避难。



（注意）如果附近没有坚固的建筑，其他建筑物也可以。

若附近无建筑物

隐藏于物体后面，或趴在地上抱住头。



若在室内

离开窗户，或转移至无窗户的房间内。



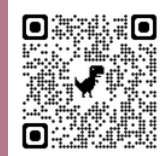
导弹落在附近！

若在室外：用手绢捂住嘴和鼻子，并立即离开现场，到密封性好的室内或上风场所避难。

若在室内：关闭换气扇和窗户，贴上封条将室内密封。

国民保护门户网站

这是内阁官房的英文门户网站。主页本身使用英语、也可以确认其他语言的信息。



http://www.kokuminhogo.go.jp/en/pc-index_e.html



如果弹道导弹可能飞向日本时J警报的内容（例文集）

根据国家防卫门户网站信息编写

根据情况，J-Alert会发送像①～⑦这样的紧急信息。因为原则上是日语，请参考下面的译文。*这只是一个示例。信息可能与实际发送的信息不同。

① 发布导弹发射信息・呼吁避难

ミサイル発射。ミサイル発射。北朝鮮からミサイルが発射されたものとみられます。建物の中、又は地下に避難して下さい。

“导弹发射。导弹发射。北朝鲜似已发射导弹。请到建筑物内或地下避难。”

② 导弹飞越信息

ミサイル通過。ミサイル通過。先程のミサイルは●時●分頃、●●へ通過したものとみられます。不審な物には決して近寄らず直ちに警察や消防などに連絡して下さい。

“导弹经过。导弹经过。刚才的导弹，似已于●点●分前后经过●●。如发现可疑物体，请切勿靠近，立即联系警察或消防等部门。”

③ 关于落入地点等的信息（落在日本领海外的海域）

先程のミサイルは、●時●分頃、●●海に落下したものとみられます。不審な物には決して近寄らず直ちに警察や消防などに連絡して下さい。

“刚才的导弹，似已于●点●分前后落入●●海。如发现可疑物体，请切勿靠近，立即联系警察或消防等部门。”

④ 关于落入地点的信息（落入日本的领土・领海）

ミサイル落下。ミサイル落下。ミサイルが、●時●分頃、●●県●●市周辺に落下したものとみられます。続報を伝達しますので、引き続き屋内に避難して下さい。

“导弹落下。导弹落下。导弹似已于●点●分前后落到●●县●●市周边。还将发布后续信息，请继续在室内避难。”

⑤ 呼吁立即避难

直ちに避難。直ちに避難。直ちに建物の中、又は地下に避難して下さい。ミサイルが、●時●分頃、●●県周辺に落下するものとみられます。直ちに避難して下さい。

“立即避难。立即避难。请立即到建筑物内或地下避难。导弹有可能将于●点●分前后落到●●县周边。请立即避难。”

⑥ 摧毁信息

先程のミサイルは、迎撃により破壊されました。ミサイルの破片の落下の可能性があります。続報を伝達しますので、引き続き屋内に避難して下さい。

“导弹刚刚被拦截摧毁。导弹碎片有可能坠落。请继续在室内避难，之后将进一步通报信息。”

⑦ 解除避难要求

先程のミサイルは、我が国には落下しないものとみられます。避難の呼びかけを解除します。

“之前的导弹，拒信不会在我国坠落。解除避难要求。”

信息传输的基本流程（内阁官房）

可以确认关于如果收到J警报和收到警报后的行动的流程图。



[https://www.kokuminhogo.go.jp/en/pdf/J_ALERT\(Chinese\(Simplified\)\).pdf](https://www.kokuminhogo.go.jp/en/pdf/J_ALERT(Chinese(Simplified)).pdf)